EBio
ESTAÇÕES DA
Biodiversidade

BIOSPOTS Santarém

FICHA TÉCNICA | CREDITS - Patrícia Garcia-Pereira, Eva Monteiro, Albano Soares, Rui Félix, Renata Santos, Sandra Antunes, 2019 | REVISÃO | REVIEW – Município de Sanatrém - Equipa Multidisciplinar de Ação para a Sustentabilidade (EMAS) | FOTOS | Photos - Albano Soares, Rui Félix
DESIGN – José Perico

EBio
ESTAÇÕES DA
Biodiversidade
BIOSPOTS
Santarém
Ribeira de
Cabanas

APRENDA A IDENTIFICAR ESPÉCIES COMUNS
Learn to identify common species

É mais fácil começar pelos machos
It is easier to begin with males

Libélulas e libelinhas
Dragonflies and damselflies
Ordem | Order Odonata

As asas posteriores das libélulas são mais largas que as anteriores
Dragonflies hindwings are wider than forewings

© Rui Félix

Repare nos olhos bicolores (azuis em cima e amarelos em baixo) e no tórax verde, sem marcas.

Notice the bicoloured eyes (blue above and yellow below) and the thorax totally green, without any marks.

Época de voo: abril a outubro
Flying season: April to October
Comprimento | Body lenght
66 – 84 mm

Imperador | Emperor dragonfly - *Anax Imperator*
Insecta / Odonata / Aeshnidae

© Albano Soares

Confira as seguintes características: olhos vermelhos com a parte inferior azul, corpo vermelho vivo e patas vermelhas.

Check the following characteristics: red eyes with their lower part blue, scarlet body and red legs.

Época de voo: abril a novembro
Flying season: April to November
Comprimento | Body lenght
36 – 45 mm

Libélula-escarlate | Scarlet dragonfly - *Crocothemis erythraea*
Insecta / Odonata / Libellulidae

© Rui Félix

Cabeça, tórax e abdómen azuis. Única espécie do género com largas faixas claras no tórax (assinaladas na imagem).

Head, thorax and abdomen blue. It is the only species of this genus with large whitish thoracic bands (signed in the picture).

Época de voo: abril a outubro
Flying season: April to October
Comprimento | Body lenght
36 – 45 mm

Ortétrum-dos-ribeiros | Keeled skimmer - *Orthetrum coerulescens*
Insecta / Odonata / Libellulidae

Os dois pares de asas das libelinhas são iguais
Damselflies hindwings and forewings have equal size

© Albano Soares

Abdómen com marcas lanceoladas, com exceção dos segmentos finais (S9 e S10) totalmente azuis, característica útil na identificação à distância.

Abdomen with lance-shaped dark marks, except for the last segments (S9 and S10) which are blue, character that is visible at some distance.

Época de voo: março a outubro
Flying season: March to October
Comprimento | Body lenght
30 – 36 mm

Libelinha-do-vaso-grego | Goblet marked damselfly - *Erythromma lindenii*
Insecta / Odonata / Coenagrionidae

© Albano Soares

Abdómen escuro, exceto o antepenúltimo segmento abdominal (S8) que é azul. Repare nos pterostigmas bicolores.

Dark abdomen, except for the abdominal segment 8, marked in blue. Notice the bicolored pterostigmas.

Época de voo: março a novembro
Flying season: March to November
Comprimento | Body lenght
26 – 31 mm

Libelinha de graells | Iberian bluetail - *Ischnura graellsii*
Insecta / Odonata / Coenagrionidae

© Rui Félix

Libelinha com abdómen claro. Repare nas expansões nas tíbias das patas, características da espécie.

This damselfly has a light coloured abdomen. Notice the expansions in the tibiae, a characteristic of this species.

Época de voo: maio a setembro
Flying season: May to September
Comprimento | Body lenght
33 –37 mm

Libelinha branca | White featherleg - *Platycnemis latipes*
Insecta / Odonata / Platycnemididae

mais informação em | more information at:
ww.ebio.pt

É natural que se depare com muitas espécies não referidas no painel. Demore-se a observá-las e tire fotografias para as registar
You will likely find find species that are not mentioned in the panel. Please observe and take pictures to record them

Promotores | Promoters

Autoria | Authorship

Parceiros | Partners

EBio ESTAÇÕES DA Biodiversidade
BIOSPOTS
Santarém
Alcanhões

A LIMPEZA DAS MARGENS ABRE ESPAÇO À FLORA SILVESTRE
The margin's management opens space to wild plants

A que ordem pertencem estes insetos?
To which order do these insects belong?

© Eva Monteiro

Espécie com vasta distribuição mundial, típica das zonas húmidas, ocorrendo apenas junto a cursos de água doce.

Species with a wide worldwide distribution, typical of wet areas, occurring only next to freshwater streams.

Época de floração
maio a setembro
Blooming season
May to September

Tábua-larga | Common bulrush - ***Typha latifolia***
Monocotiledonea / Typhaceae

© Rui Félix

Este escaravelho europeu alimenta-se de folhas de várias plantas, podendo em alguns locais constituir uma praga. Em Portugal ocorrem pelo menos 15 espécies deste género, todas muito parecidas. O escaravelho-cágado é fácil de identificar pela presença de duas linhas amarelas ao longo das asas anteriores duras (designadas por élitros).

This European beetle feeds on the leaves of various plants and can become a pest in some places. In Portugal there are at least 15 species of this genus, all very similar. The tortoise beetle is easy to identify by the presence of two yellow lines along the hard fore wings (called elytra).

Escaravelho-cágado | Tortoise beetle - ***Cassida vittata***
Insecta / Coleoptera / Chrysomelidae

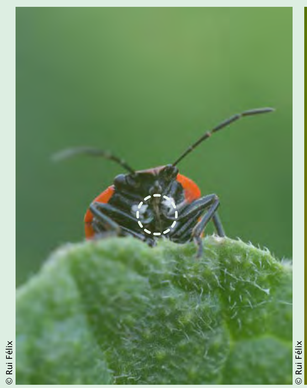
© Albano Soares

Associamos insetos polinizadores especialmente a abelhas. No entanto, existem muitos outros insetos que são também responsáveis pela polinização das flores, como é o caso desta bonita mosca. Pelas bandas amarelas e pretas no abdómen poderíamos pensar que se trata de uma vespa, mas repare que só tem duas asas, como todos os insetos pertencentes à ordem taxonómica dos Diptera.

We associate insect pollinators especially with bees. However, there are many other insects that are also responsible for pollinating flowers, such as this beautiful fly. Due to the yellow and black bands on its abdomen we could think that it was a wasp, but notice that it only has two wings, like all insects belonging to the Diptera taxonomic order.

Mosca-das-flores | Hoverfly - ***Chrysotoxum intermedium***
Insecta / Diptera / Syrphidae

Diversidade de percevejos
Diversity of bugs



© Rui Félix

© Rui Félix

Pormenor da armadura bucal e adulto.

Repare no estilete que caracteriza todas as espécies desta ordem. Esta espécie usa-o para perfurar caules e folhas de couves, alimentando-se da sua seiva.

Mouth parts detail and adult.

Notice the stylet that characterizes all species of this order. This species uses it to pierce cabbage stems and leaves, feeding on its sap.

Percevejo-da-couve | Red cabbage bug - ***Eurydema ornata***
Insecta / Heteroptera / Pentatomidae

© Rui Félix

Espécie fitófaga (alimenta-se de plantas), podendo tornar-se uma praga.

Phytophagous species (feeds on plants). It can become a pest.

Leaf-footed bug - ***Centrocoris variegatus***
Insecta / Heteroptera / Coreidae

© Rui Félix

Espécie predadora, como se vê na imagem. Estes insetos perfuram com o seu estilete o corpo de outros pequenos artrópodes, injetando uma saliva letal que contém enzimas digestivas que liquidificam os tecidos, sugando depois o alimento.

Predatory species, as shown in the picture. These insects use their stylet to pierce the body of other small arthropods, injecting a lethal saliva that contains digestive enzymes that liquefy the tissues, allowing them to then suck their food.

Percevejo-assassino | Assassin bug - ***Rhynocoris erythropus***
Insecta / Heteroptera / Reduviidae

FICHA TÉCNICA | CREDITS – Patrícia Garcia-Pereira, Eva Monteiro, Albano Soares, Rui Félix, Renata Santos, Sandra Antunes, 2020
Revisão | Review – Município de Santarém - Equipa Multidisciplinar de Ação para a Sustentabilidade
Fotos | Photos – Albano Soares, Eva Monteiro, Francisco Barros, Rui Félix
Design – José Perico

Mais informação | More information:

Promotores | Promoters

Autoria | Authorship

Parceiros | Partners

EBio ESTAÇÕES DA Biodiversidade

BIOSPOTS

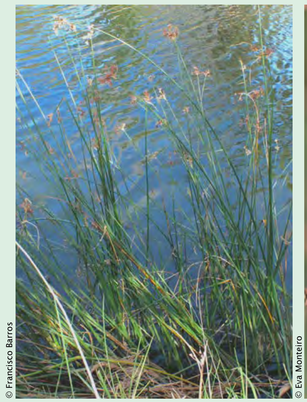
Santarém

Arneiro das Milhariças

A REABILITAÇÃO DAS MARGENS DO RIO VALA PERMITE OBSERVAR MAIS BIODIVERSIDADE

The rehabilitation of the Vala river banks allows us to see more biodiversity

Plantas típicas de zonas húmidas
Plants from wetlands



© Francisco Barros

© Eva Monteiro

Junto às margens tente identificar esta espécie a partir da observação das suas inflorescências (conjunto de flores). É comum em quase toda a Europa, estendendo a sua distribuição ao Norte de África e Ásia.

Next to the banks, try to identify this species by observing its inflorescences (set of flowers). It is common in almost all of Europe, extending its distribution to North Africa and Asia.

Época de floração
março a setembro
Blooming season
March to September

Bunho | Common club-rush - ***Schoenoplectus lacustris***
Monocotiledonea / Cyperaceae

© Eva Monteiro

Esta espécie está presente em diversos habitats com solos temporariamente encharcados. É nativa da Europa, mais comum no Sul, em particular na Península Ibérica. Repare que os caules e as folhas têm um aspeto aveludado devido à abundância de pelos.

This species is present in several types of habitats that have temporarily wet soils. It is native to Europe, more common in the South, particularly in the Iberian Peninsula. Note that the stems and leaves have a velvety appearance due to the abundance of hairs.

Época de floração
março a novembro
Blooming season
March to November

Erva-pulgueira | Spanish false fleabane - ***Pulicaria paludosa***
Eudicotiledonea / Asteraceae

Insetos que sugam plantas
Plant sucking insects

© Rui Félix

Nas plantas da margem pode encontrar este percevejo que se alimenta da seiva dos caules. Repare nos "picos" proeminentes que apresenta no pronoto (a seguir à cabeça), que são caraterísticos. É uma espécie comum na Europa, Médio Oriente e Ásia Central.

On the banks' vegetation you can find this bug that feeds on the sap inside the stems. Note the prominent "spikes" it has on the pronotum (behind the head), which are characteristic. This species is common in Europe, the Middle East and Central Asia.

Percevejo | Bug - ***Centrocoris spiniger***
Insecta / Hemiptera / Coreidae

© Rui Félix

Espécie que se caracteriza pela ausência de pelos, vários tons de castanho, e antenas com segmentos bicolores (branco e preto), como se mostra na imagem. Na Europa é mais comum no sul.

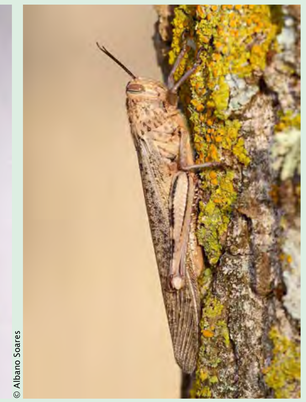
This species is characterized by the lack of hairs, various shades of brown, and two-colored (white and black) segments of the antenna, as shown in the picture. In Europe it is more common in the south.

Percevejo-mosqueado | Mottled shieldbug - ***Rhaphigaster nebulosa***
Insecta / Hemiptera / Pentatomidae

Insetos que saltam e cantam
Insects that jump and sing

Gafanhotos-de-batata: apresentam um tubérculo na face ventral, entre as patas anteriores (assinalado na imagem da esquerda)
Grasshoppers with a prominent peg visible on the ventral side between their forelegs (as shown in the left picture)

© Eva Monteiro



© Albano Soares

É o maior gafanhoto da Europa. São característicos os olhos riscados e o pronoto (segmento em forma de sela atrás da cabeça) em forma de telhado.

Largest grasshopper in Europe. The eyes with vertical stripes and the roof-shaped pronotum (saddle-shaped segment behind the head) are characteristic.

Época de observação
agosto a maio (adulto)
Observation period
August to May (adults)
Comprimento | Body lenght
♂ 32 – 56 mm; ♀ 50 – 66 mm

Gafanhoto-do-Egipto | Egiptian grasshopper - ***Anacridium aegyptium***
Insecta / Orthoptera / Acrididae

Saltões: corpo comprimido, cor verde, por vezes acastanhada
Bush crickets: long body, green sometimes brownish color

© Rui Félix

Inconfundível pelo grande tamanho e cor verde vivo. Típico do fim da primavera e verão, enche com o seu canto contínuo e grave as tardes e noites quentes desta época.

Unmistakable species due to its large size and bright green color. Typical of late spring and summer, it fills their warm afternoons and nights with its continuous and low pitch song.

Época de observação
junho a outubro (adultos)
Observation period
June to October (adults)
Comprimento | Body lenght
♂ 28 – 36 mm; ♀ 32 – 42 mm

Grande-saltão-verde | Great green bush-cricket - ***Tettigonia viridissima***
Insecta / Orthoptera / Tettigoniidae

FICHA TÉCNICA | CREDITS – Patrícia Garcia-Pereira, Eva Monteiro, Albano Soares, Rui Félix, Renata Santos, Sandra Antunes, 2020
Revisão | Review – Município de Santarém - Equipa Multidisciplinar de Ação para a Sustentabilidade
Fotos | Photos – Albano Soares, Eva Monteiro, Francisco Barros, Rui Félix
Design – José Perico

Mais informação | More information:

Promotores | Promoters

Autoria | Authorship

Parceiros | Partners

EBio ESTAÇÕES DA Biodiversidade
BIOSPOTS
Santarém
Casével

ABUNDÂNCIA DE FLORES TRAZ DIVERSIDADE DE BORBOLETAS
The abundance of flowers brings a diversity of butterflies

Os cardos são muito apreciados pelo rico néctar
Thistles are quite appreciated for their rich nectar

© Eva Monteiro

Cardo tipicamente mediterrânico, presente em sítios secos, comum no centro e sul de Portugal.

Typically Mediterranean thistle, found in dry places, common in central and southern Portugal.

Época de floração
março a junho
Blooming season
March to June

Cardo | Thistle - *Carduncellus caeruleus*
Eudicotidelonea / Asteraceae

© Rui Félix

Espécie nativa da Europa, Ásia, norte de África, e naturalizada em quase todo o mundo pela sua importância para os insetos polinizadores.

Species native to Europe, Asia and North Africa. It is naturalized almost everywhere in the world due to its importance for pollinator insects.

Época de floração
abril a outubro
Blooming season
April to October

Cardo-roxo | Common thistle - *Cirsium vulgare*
Eudicotidelonea / Asteraceae

Em Santarém voam mais de 30 borboletas
In Santarém there are over 30 butterflies

© Albano Soares

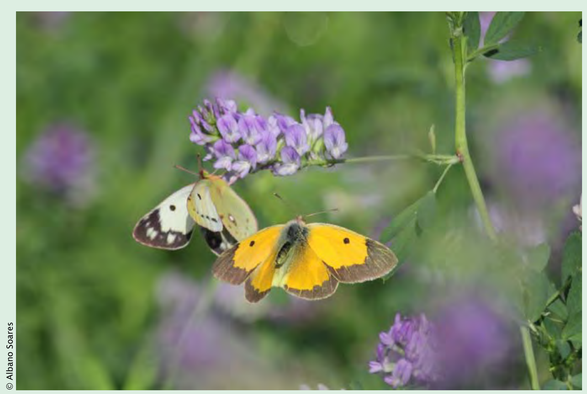
Acasalamento. Na imagem em baixo podemos ver esta espécie com as asas abertas: fêmea com coloração esbranquiçada e o macho amarelo torrado.

Borboleta comum, inconfundível, excelente polinizadora de plantas herbáceas. Tem um voo errante, rápido, só parando nas flores com muito néctar para se alimentar, o que a torna muito difícil de fotografar.

Matting. In the image below we can see this species with open wings: female with a whitish color and roasted yellow male.

Common and unmistakable butterfly. Excellent pollinator of herbaceous plants. With a fast, errant flight, it stops only in nectar rich flowers in order to feed, which makes it difficult to photograph.

Época de voo: todo o ano
Flying season: all year
Envergadura | Wingspan: 45 – 55 mm


© Albano Soares

Maravilha | Clouded yellow - *Colias crocea*
Insecta / Lepidoptera / Pieridae

© Rui Félix

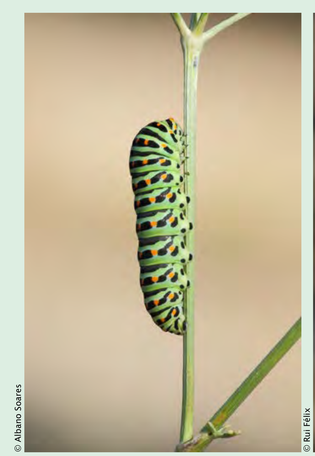
Adulto em voo e lagarta.

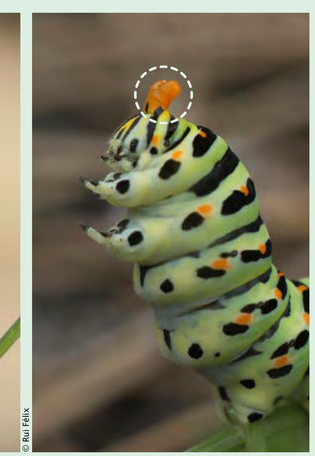
É uma borboleta com grande capacidade de voo. Pode também procurar as bonitas lagartas em arrudas ou funcho. São tão vistosas, contrastando com o verde das folhas, que não é uma tarefa assim tão difícil. Esta estratégia de dar nas vistas explica-se pela sua toxicidade. Os predadores aprendem rapidamente que não é boa ideia comê-las. Quando incomodadas, lançam o seu órgão de defesa, designado por osmeterium (assinalado na imagem), que liberta um cheiro que afasta os predadores.

Adult in flight and caterpillar.

The butterfly is a strong flyer. You can look for the beautiful caterpillars on rue or fennel leaves. They are quite showy, contrasting with the green of the leaves, making it a fairly easy task to find them. This strategy is explained by their toxicity, which quickly teaches predators that it is not a good idea to eat them. When disturbed, caterpillars launch their defense organ, called osmeterium (see picture), which releases an odor that keeps predators away.

Época de voo: fevereiro a dezembro
Flying season: February to December
Envergadura | Wingspan: 55 – 80 mm


© Albano Soares


© Rui Félix

Cauda-de-andorinha | Swallowtail - *Papilio machaon*
Insecta / Lepidoptera / Papilionidae

FICHA TÉCNICA | CREDITS – Patrícia Garcia-Pereira, Eva Monteiro, Albano Soares, Rui Félix, Renata Santos, Sandra Antunes, 2020
Revisão | Review – Município de Santarém - Equipa Multidisciplinar de Ação para a Sustentabilidade
Fotos | Photos – Albano Soares, Eva Monteiro, Francisco Barros, Rui Félix
Design – José Perico

Mais informação | More information:

Promotores | Promoters

Autoria | Authorship

Parceiros | Partners

EBio ESTAÇÕES DA Biodiversidade
BIOSPOTS
Santarém
Gançaria

OS VERTEBRADOS, COMO OS RÉPTEIS, DEPENDEM DA DIVERSIDADE DE INSETOS
Vertebrates, like reptiles, depend on the diversity of insects

Um lagarto e uma lagartixa endémicos da Península Ibérica
Lizards that are endemic to the Iberian Peninsula

© Rui Félix

Como o seu nome comum indica, esta espécie gosta de habitats húmidos como margens de linhas de água bem conservadas. Os adultos são difíceis de ver e estão normalmente escondidos entre a vegetação.

This species likes humid habitats such as the margins of well-preserved water courses. Adults are difficult to see and are usually hidden among the vegetation.

Época de observação: março a novembro
Observation period: March to November
Comprimento | Body lenght: 25 – 40 cm

Lagarto-de-água | Schreiber's green lizard - *Lacerta schreiberi*
Reptilia / Squamata / Lacertidae

© Albano Soares

Espécie comum e facilmente observada em muros e rochas. Repare no padrão reticulado característico.

Common species, easily observed on walls and rocks. Notice the characteristic lattice pattern.

Época de observação: todo o ano
Observation period: all year round
Comprimento | Body lenght: 14 – 20 cm

Lartixa-ibérica | Iberian wall lizard - *Podarcis virescens*
Reptilia / Squamata / Lacertidae

As lagartas de borboletas são uma excelente fonte de nutrientes
Butterfly caterpillars are an excellent source of nutrients

© Albano Soares

Embora, no caso desta espécie, sejam potencialmente tóxicas já que se alimentam dos caules e flores de embudes (*Oenanthe* spp.), plantas muito tóxicas.

However, in this case the caterpillars are potentially toxic since they feed on the stems and flowers of water-dropworts (*Oenanthe* spp.), very toxic plants.

Lagarta-do-embude - *Depressaria daucella*
Insecta / Lepidoptera / Elachistidae

As moscas-das-flores são difíceis de identificar
Hoverflies are difficult to identify

© Albano Soares

É fácil encontrar esta pequena espécie de mosca polinizadora a visitar as flores. Para além da face amarela, tem um pterostigma (ver imagem) difuso e mais comprido do que largo.

It is easy to find this small species of pollinator visiting flowers. In addition to the yellow face,it has a diffuse wing stigma (see picture) that is longer than it is wide.

Época de voo: quase todo o ano
Flying season: almost all year
Envergadura | Wingspan: 14 – 20 mm

Mosca-das-flores | Hoverfly - *Eristalis arbustorum*
Insecta / Diptera / Syrphidae

© Albano Soares

Espécie conhecida por imitar os machos da abelha do mel (*Apis mellifera*), comummente designados zangões. Distingue-se pelas tíbias das patas posteriores, caracteristicamente grossas, encurvadas e totalmente escuras (assinalado na imagem).

Species known to mimic honey-bee (*Apis mellifera*) males, commonly called drones. It can be distinguished by the hind tibias, which are characteristically thick, curved and completely dark (see picture).

Época de voo: quase todo o ano
Flying season: almost all year
Envergadura | Wingspan: 19,5 – 26 mm

Mosca-zangão | Drone fly - *Eristalis tenax*
Insecta / Diptera / Syrphidae

Um grupo de insetos pouco diverso
A group of insects with little diversity

© Rui Félix

As siális aparecem associadas à vegetação das margens de cursos de água. Pertencem à Ordem Megaloptera que na Europa está representada por uma única família e um único género. Em Portugal apenas se conhece esta espécie.

Alderflies are found on vegetation on the banks of water courses. They belong to the Order Megaloptera, which in Europe is represented by a single family and a single genus. In Portugal only this species is known.

Siális | Alderfly - *Sialis fuliginosa*
Insecta / Megaloptera / Sialidae

FICHA TÉCNICA | CREDITS – Patrícia Garcia-Pereira, Eva Monteiro, Albano Soares, Rui Félix, Renata Santos, Sandra Antunes, 2020
Revisão | Review – Município de Santarém - Equipa Multidisciplinar de Ação para a Sustentabilidade
Fotos | Photos – Albano Soares, Eva Monteiro, Francisco Barros, Rui Félix
Design – José Perico

Mais informação | More information:

Promotores | Promoters

Autoria | Authorship

Parceiros | Partners

EBio ESTAÇÕES DA Biodiversidade

BIOSPOTS

Santarém

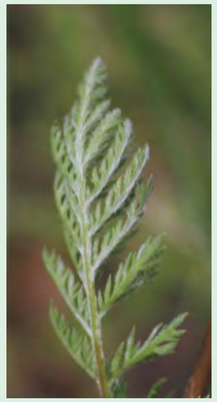
Póvoa das Mós

BIOSPOT COM GRANDE DIVERSIDADE DE PLANTAS E INSETOS

Biospot with a great diversity of plans and insects

Uma planta endémica de Portugal Continental

An endemic plant in mainland Portugal



© Eva Monteiro

Tanacetum mucronulatum
Eudicotiledonea / Asteraceae

Aspeto geral, pormenor do cálice e das folhas.
Espécie rara, com populações só conhecidas a norte do rio Tejo. Procure-a nos meses em que está em floração, maio a agosto, registe com fotografia, e partilhe a observação na plataforma biodiversity4all.org.

General appearance, detail of the calyx and leaves.
Rare species, with known populations only north of the Tagus River. Look for it when in bloom, from May to August, take a photo, and share the observation on the platform biodiversity4all.org.

Época de floração
maio a agosto
Blooming season
May to August

Procure orquídeas na Primavera

Look for orquids in spring

© Eva Monteiro

Orquídea piramidal | Pyramidal orchid - *Anacamptis pyramidalis*
Monocotiledonea | Orchidaceae

A partir de março, começa a aparecer nos prados que rodeiam este Biospot esta espécie de orquídea com as suas flores vistosas. Estas plantas especializaram-se na polinização por determinados insetos. No caso da orquídea piramidal, a transferência de pólen entre flores é feita por borboletas e traças.

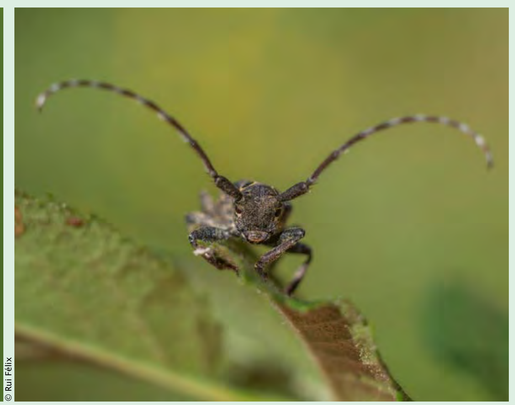
From March on, this species of orchid with its showy flowers begins to appear in the meadows that surround this Biospot. These plants specialize in pollination by certain insects. In the case of the pyramidal orchid, pollen is transferred between flowers by butterflies and moths.

Época de floração
março a junho
Blooming season
March to June

Um escaravelho longicórneo raro em Portugal

A rare longhorned beetle

© Albano Soares



© Rui Félix

Escaravelho-longicórneo | Longhorned beetle - *Mesosa curculionoides*
Insecta / Coleoptera / Cerambycidae

Os escaravelhos caracterizam-se por terem as asas anteriores duras e protetoras das asas posteriores membranosas. No concelho de Santarém, este curioso escaravelho apenas foi observado neste biospot.

Beetles are characterized by having hard forewings, which protect their membranous hindwings.In the Santarém municipality, this curious beetle was only observed in this Biospot.

Época de observação: março a maio
Observation period: March to May
Comprimento | Body lenght: 25 – 30 mm

Uma libelinha protegida por lei

A damselfly protected by law

© Albano Soares

© Albano Soares

Libelinha-de-mercúrio | Southern damselfly - *Coenagrion mercuriale*
Insecta / Odonata / Coenagrionidae

Macho (esquerda) e acasalamento (direita).
Nos odonata os olhos ocupam grande parte da cabeça, as antenas quase não se veem, e as asas e o abdómen são estreitos e compridos. São os únicos insetos que quando acasalam parece que formam um coração. A libelinha-de-mercúrio é uma espécie quase ameaçada na Europa e protegida por lei.

Male (left) and mating (right).
Odonata's eyes occupy most of the head, their antennae are barely visible, the wings and abdomen are narrow and long. They are the only insects that bend to a heart shape when they mate. The Southern damselfly is a near threatened species in Europe, protected by law.

Época de voo: Abril a julho
Flying season: April to July
Comprimento | Body length: 27 – 31 mm

FICHA TÉCNICA | CREDITS – Patrícia Garcia-Pereira, Eva Monteiro, Albano Soares, Rui Félix, Renata Santos, Sandra Antunes, 2020
Revisão | Review – Municipio de Santarém - Equipa Multidisciplinar de Ação para a Sustentabilidade
Fotos | Photos – Albano Soares, Eva Monteiro, Francisco Barros, Rui Félix
Design – José Perico

Mais informação | More information:

Promotores | Promoters

Autoria | Authorship

Parceiros | Partners

EBio ESTAÇÕES DA Biodiversidade

BIOSPOTS

Santarém

Romeira

A REABILITAÇÃO DAS MARGENS DA RIBEIRA ABRIU ESPAÇO A MAIS BIODIVERSIDADE

The rehabilitation of the banks of the watercourse opened space for more biodiversity

Loureiro macho e fêmea?

Laurel male and female?

© Eva Monteiro

O loureiro é uma planta dióica, o que significa que as flores femininas e masculinas estão em indivíduos diferentes. Na imagem vemos um "loureiro-fêmea", uma vez que só os pés com flores femininas dão origem a frutos.

The laurel is a dioecious plant, which means that the female and male flowers are in different individuals. In the picture we see a "female laurel", since only the plants with female flowers give fruits.

Época de floração
dezembro a maio
Blooming season
December to May

Loureiro | Laurel - **Laurus nobilis**
Magnoliida / Lauraceae

Flora típica das margens

Typical flora from watercourse banks

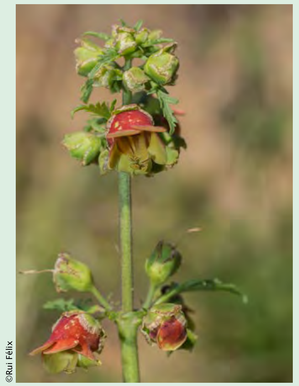
© Patrícia García Pereira

Arbusto de elevado valor ornamental, medicinal, utilitário, mas também ecológico. É, por exemplo, uma espécie ótima para utilizar em sebes. As flores são muito apreciadas pelas abelhas, as folhas pelas lagartas da borboleta-limão, e os frutos servem de alimento a muitas aves.

Shrub of high ornamental, medicinal, utilitarian and ecological value. It is, for example, great for use in hedgerows. Its flowers are highly prized by bees, its leaves are eaten by the common brimstone butterfly caterpillars, and its fruits serve as food for many birds.

Época de floração
abril a setembro
Blooming season
April to September

Sanguinho-de-água | Alder buckthorn - ***Frangula alnus***
Eudotiledonea / Rhamnaceae



©Rui Félix

Planta herbácea presente na região mediterrânica ocidental, especialmente no Norte de África e na Península Ibérica. Repare nas bonitas flores, que começam a abrir a partir de fevereiro.

Herbaceous plant present in the western Mediterranean region, especially in North Africa and the Iberian Peninsula. Notice the beautiful flowers, which start to open in February.

Época de floração
fevereiro a julho
Blooming season
February to July

Elder-leaved figwort - ***Scrophularia sambucifolia***
Eudicotiledonea / Scrophulariaceae

Não é que os escaravelhos também são polinizadores?

Did you know that beetles are also pollinators?

© Rui Félix

Espécie endémica da Península Ibérica. Talvez um dos escaravelhos mais abundantes em diversos tipos de habitat, desde que haja bastantes flores.

This species is endemic to the Iberian Peninsula. Perhaps one of the most abundant beetles in various types of habitat, as long as there are plenty of flowers.

Escaravelho-do-pescoço-vermelho | Darkling beetle - ***Heliotaurus ruficollis***
Insecta / Coleoptera / Tenebrionidae

Espécies carnívoras, que caçam pequenos insetos

Carnivorous species that hunt small insects

© Rui Félix

Espécie comum, mas com uma distribuição restrita na Europa, apenas presente na Península Ibérica, França e Itália.

Common species, but with a restricted distribution in Europe, only present in the Iberian Peninsula, France and Italy.

Escaravelho-soldado-dos-8-pontos | Checkered beetle - ***Trichodes octopunctatus***
Insecta / Coleoptera / Cleridae

© Albano Soares

Espécie fácil de identificar pelo contraste entre o laranja vivo, do tórax, élitros e abdómen, e o preto das antenas, cabeça e patas. Repare que entre o tórax e o abdómen há igualmente uma zona a preto.

Notice the contrast between the bright orange, on the thorax, elytra and abdomen, and the black on the antennae, head and legs, which helps to identify this species. Note that between the thorax and the abdomen there is also a black area.

Daffodil leaf beetle - ***Exosoma lusitanicum***
Insecta / Coleoptera / Chrysomelidae

FICHA TÉCNICA | CREDITS – Patrícia Garcia-Pereira, Eva Monteiro, Albano Soares, Rui Félix, Renata Santos, Sandra Antunes, 2020
Revisão | Review – Município de Santarém - Equipa Multidisciplinar de Ação para a Sustentabilidade
Fotos | Photos – Albano Soares, Eva Monteiro, Francisco Barros, Rui Félix
Design – José Perico

Mais informação | More information:

Promotores | Promoters

Autoria | Authorship

Parceiros | Partners

EBio ESTAÇÕES DA Biodiversidade
BIOSPOTS
Santarém
São Vicente do Paúl

HÁ UMA RELAÇÃO MUITO PRÓXIMA ENTRE PLANTAS E INSETOS
There is a very close relationship between plants and insects

Procure insetos na vegetação e tente identificar diferentes árvores e arbustos
Look for insects in the vegetation and try to identify different trees and shrubs

© Albano Soares

© Albano Soares

No sabugueiro as folhas são compostas por folíolos (1), de margem serrada e aspecto aveludado. As inflorescências (conjunto de flores, imagem da direita) são muito abundantes, cheias de néctar e bem cheirosas, atraindo inúmeros insetos.

This shrub has compound leaves. The leaflets (1) have serrated margins and a velvety appearance. The inflorescences (set of flowers, picture on the right) are very abundant, full of nectar and very fragrant, attracting countless insects.

Época de floração
Abril a agosto
Blooming season
April to August

Sabugueiro | Elder - ***Sambucus nigra***
Eudicotiledonea / Caprifoliaceae

© Eva Monteiro

© Patrícia Garcia Pereira

O freixo aparece associado a margens de cursos de água. Também tem as folhas compostas por folíolos (1), mas mais esguios e menos peludos. As flores passam despercebidas, mas os frutos, chamados sâmaras (2), são bem visíveis e característicos.

This beautiful tree is often present in the banks of watercourses. It also has compound leaves with several leaflets (1), but these are slender and less hairy. The flowers go unnoticed, but the fruits, called samaras (2), are quite visible and characteristic.

Época de frutificação
Maio a setembro
Fruiting season
May to september

Freixo-comum | Narrow-leaved ash - ***Fraxinus angustifolia***
Eudicotiledonea / Oleaceae

Bichos a procurar na vegetação das margens
Insects to look for on the banks' vegetation

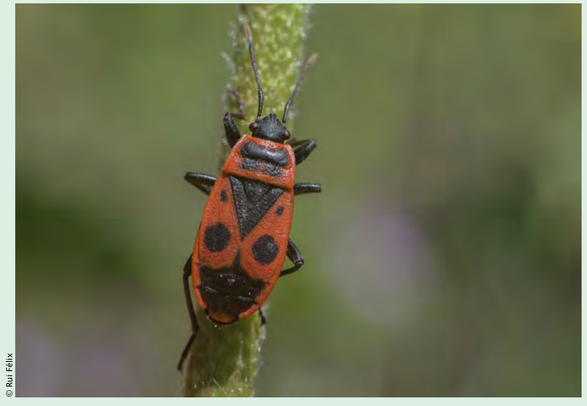
© Albano Soares

Espécie inconfundível. O macho, em cima, possui o abdómen cobre com reflexos carmim na parte terminal. A fêmea tem as asas com a ponta mais escura, destacando-se luminosas manchas brancas – os pterostigmas (indicados na imagem).

Unmistakable species. The male, on top, has a copper abdomen with crimson shades on the terminal part. The female's wings are darker at the tip, and have luminous white spots - the pterostigma (indicated in the picture).

Época de voo: abril a outubro
Flying season: April to October
Envergadura | **Wingspan:** 45 – 48 mm

Caloptérix negro | Copper demoiselle - ***Calopteryx haemorrhoidalis***
Insecta / Odonata / Calopterygidae



© Rui Félix

Espécie cosmopolita que se alimenta preferencialmente de sementes.

Cosmopolitan species that preferably feeds on seeds.

Percevejo-do-fogo | Firebug - ***Pyrrhocoris apterus***
Insecta / Heteroptera / Pyrrhocoridae

© Rui Félix

A borboleta-limão gosta de galerias ripícolas e bosques bem conservados onde ocorre a sua planta hospedeira. Hiberna no estado adulto, sendo uma das espécies de borboletas mais longeva.

This butterfly likes riparian galleries and well-maintained forests. It hibernates as an adult and is one of our butterfly species with greater longevity.

Época de voo: maio a março
Flying season: May to March
Comprimento | **Body length:** 50 – 60 mm

Borboleta-limão | Common brimstone - ***Gonepteryx rhamni***
Insecta / Lepidoptera / Pieridae

FICHA TÉCNICA | CREDITS – Patrícia Garcia-Pereira, Eva Monteiro, Albano Soares, Rui Félix, Renata Santos, Sandra Antunes, 2020
Revisão | Review – Município de Santarém - Equipa Multidisciplinar de Ação para a Sustentabilidade
Fotos | Photos – Albano Soares, Eva Monteiro, Francisco Barros, Rui Félix
Design – José Perico

Mais informação | More information:

Promotores | Promoters

Autoria | Authorship

Parceiros | Partners

EBio ESTAÇÕES DA Biodiversidade

BIOSPOTS
Santarém
Vaqueiros

NAS MARGENS DO RIO ALVIELA PROCURE...
On the banks of the Alviela River look for...

Vespas e abelhas: insetos temidos, mas também admirados
Wasps and bees: feared, yet also admired insects

© Rui Félix

A maior vespa da Europa. Tem uma ecologia muito interessante: a vespa fêmea caça e paralisa com veneno larvas de escaravelho-rinoceronte e leva-as para o ninho onde deposita um ovo em cada larva de escaravelho, alimento suficiente para a larva de vespa se transformar em crisálida. O adulto eclode na primavera e apenas se alimenta de néctar.

Europe's biggest wasp. This wasp has a very interesting ecology: the female wasp hunts and paralyzes rhinoceros beetle's larvae and takes them to the nest where it lays an egg in each beetle larva, which provides enough food to feed the wasp larva until it becomes a chrysalis. The adult emerges in spring and only eats nectar.

Vespão-gigante | Giant solitary wasp - ***Megascolia maculata***
Insecta / Hymenoptera / Scoliidae

© Albano Soares

As fêmeas fazem os ninhos em conchas vazias de caracóis. Depositam primeiro terra e saliva na casca para depois colocar o néctar e pólen para alimentar as suas larvas.

Females nest in empty snail shells. They first deposit soil and saliva on the shell and then put pollen and nectar to feed their larvae.

Rhodanthidium sticticum
Insecta / Hymenoptera / Megachilidae

© Rui Félix

Repare nos tons violeta das asas, que explicam o seu nome científico e comum. Estes grandes abelhões coloridos são insetos solitários que abrem galerias na madeira morta (ou aproveitam galerias antigas) onde constroem células para depositar os seus ovos, juntamente com bolas de pólen e néctar.

Notice the violet tones on the wings, which explain its scientific and common names. These large bees are solitary insects that open galleries in dead wood (or use old galleries) where they build cells to deposit their eggs, together with pollen and nectar balls to feed the larvae.

Abelhão-violeta | Violet carpenter bee - ***Xylocopa violacea***
Insecta / Hymenoptera / Apidae

Flores muito apreciadas pelos insetos
Flowers highly appreciated by insects

© Rui Félix

A malva-alta é uma planta ruderal, que pode ser encontrada na beira dos caminhos, baldios e zonas cultivadas, um pouco por todo o país, mas sempre em terrenos com elevada concentração de azoto. As suas flores atraem muitos insetos e as folhas servem de alimento a diversas lagartas.

The Cornish mallow is a ruderal plant. It can be found on the margins of pathways, on wastelands and cultivated areas, all over the country, but always on soil with a high concentration of nitrogen. Its flowers attract many insects and the leaves serve as food for several species of caterpillars.

Época de floração
fevereiro a julho
Blooming season
February to July

Malva-alta | Cornish mallow - ***Lavatera cretica***
Eudicotiledonea / Malvaceae

© Rui Félix

Planta nativa da região mediterrânica ocidental. No território continental é comum no sul e centro em zonas com alguma humidade, terrenos baldios, incultos e na beira dos caminhos.

Plant native to the western Mediterranean region. It is common in the south and center of the continental territory in areas with some humidity, empty and uncultivated land, and on the margins of pathways.

Época de floração
março a junho
Blooming season
March to June

Rabo-de-raposa - ***Stachys ocymastrum***
Eudicotiledonea / Lameaceae

© Rui Félix

As flores do chupa-mel são muito visitadas por insetos polinizadores, especialmente abelhas, contribuindo assim para a biodiversidade deste grupo de organismos.

The flowers of the purple viper's bugloss are frequently visited by insect pollinators, especially bees, thus contributing to the biodiversity of this group of organisms.

Chupa-mel | Purple viper's bugloss - ***Echium plantagineum***
Eudicotiledonea / Boraginaceae

FICHA TÉCNICA | CREDITS – Patrícia Garcia-Pereira, Eva Monteiro, Albano Soares, Rui Félix, Renata Santos, Sandra Antunes, 2020
Revisão | Review – Município de Santarém - Equipa Multidisciplinar de Ação para a Sustentabilidade
Fotos | Photos – Albano Soares, Eva Monteiro, Francisco Barros, Rui Félix
Design – José Perico

Mais informação | More information:

Promotores | Promoters

Autoria | Authorship

Parceiros | Partners